

**The Society for the Study of the
Indigenous Languages of the Americas**

SSILA BULLETIN

An Information Service for SSILA Members

Editor - Victor Golla (golla@ssila.org)

Associate Editor - Scott DeLancey (delancey@darkwing.uoregon.edu)

Correspondence should be directed to the Editor

Number 123: October 9, 2000

123.1 CORRESPONDENCE

Love

- From John Man (johngarnetman@hotmail.com) 26 Sep 2000:

I am an author (latest US publication is Harvard's "Atlas of the Year 1000"), taking time to have some fun with a little book I call "I Love You in 100 Ways: A Universal Valentine." It's those three little words in the world's top 100 languages, plus a few minority languages. Each example is handwritten, so that unfamiliar scripts can be scanned in, with a rough guide to pronunciation for English speakers. I would love to include three or four examples of "I love you" in Native American languages. I thought perhaps Inuit, Navajo, Sioux and Cherokee might be possibilities, but I'm not too fussy. Is there any chance that readers of the SSILA Bulletin could help? And if there is someone who could write it in the Cherokee syllabary, that would be terrific.

~John Man

(johngarnetman@hotmail.com)

Mountain names

- From Carl Masthay (carl.masthay@harcourt.com) 5 Oct 2000:

If anyone wants a copy of my 9-page compilation of the meanings of many of the world's mountain names, please let me know. There are about 230 to 250 listed. If you can receive it that way, it would be easiest to send it as an e-mail attachment (with three words requiring dot sub-scripts, to be hand drawn in). Otherwise I could send it by regular mail. Let me know your regular mail address if so.

~Carl Masthay

(carl.masthay@harcourt.com)

Darkness In El Dorado

- From Louise Lamphere (lamphere@unm.edu) 8 Oct 2000:

As many of you may be aware, a controversy has emerged in the anthropological community and among the media concerning the potential publication of Patrick Tierney's book *Darkness in El Dorado*. The book makes serious allegations against anthropologists and other scientists who worked with the Yanomami people of Venezuela during the late 1960s. The American Anthropological Association is aware of the allegations and subsequent issues which they have raised.

However, it must be remembered that the book presents the views, conclusions and opinions of its author. We feel it is extremely important that individuals featured in this book be afforded the opportunity to express their own views on its content. The AAA holds no judgement either positive or negative on the book and its allegations, until there is a fair and impartial review and discussion of the allegations and issues raised in the book.

To facilitate review and discussion of the allegations and issues, the Committee on Human Rights is proposing to host an open forum at the Annual Meeting, scheduled for Thursday, November 16 at 6:15 p.m. We are still working on the composition of the forum, but you should be assured that representatives from the various points of view will be invited to express their evaluation of issues raised by the controversy. Members are also urged to attend and express their opinions and concerns.

I want to personally assure members and others that the AAA is committed to a full and impartial review and discussion of the allegations and issues raised by the book. Until this occurs, AAA holds no judgement on the allegations. If you have any questions or comments please feel free to contact me at <lamphere@unm.edu> or check out the AAA Web site.

~Louise Lamphere
President, American Anthropological Association
(lamphere@unm.edu)

123.2 BOOK ON INDIGENOUS EDUCATION AVAILABLE ON-LINE

- From Jon Reyhner (Jon.Reyhner@NAU.EDU) 22 Sep 2000:

The full text of the following new publication is available on-line (free of charge):

- Learn in Beauty: Indigenous Education for a New Century*. Edited by Jon Reyhner, Joseph Martin, Louise Lockard & W. Sakiestewa Gilbert. Center for Excellence in Education, Northern Arizona University, 2000. 152 pp.

Dedicated to Gina Cantoni, Regents Professor at Northern Arizona University, on the occasion of her retirement. The 11 papers in the volume point to new directions that indigenous education is taking at the beginning of the 21st century. They include:

- Ann Batchelder, "Teaching Dine Language and Culture in Navajo Schools"
- Mary Ann Goodluck, Louise Lockard & Darlene Yazzie, "Language Revitalization in Navajo/English Dual Language Classrooms"
- Michael Fillerup, "A Report on the Leupp Navajo Immersion Project"
- Connie Heimbecker, Sam Minner & Greg Prater, "Community-based Native Teacher Education Programs"
- Carla Paciotto, "Measuring Bilingual Proficiency of Tarahumara Children"
- Angelina Weenie, "Post-colonial Recovering and Healing"
- Stephen Greymorning, "Response to Indigenous Cultural Perspectives in the Classroom"
- Robert N. St. Clair, "Visual Metaphor, Cultural Knowledge, and the New Rhetoric"
- J. Dean Mellow, "An Examination of Western Influences on Indigenous Language Teaching"
- Jon Reyhner, "Teaching English to American Indians"
- Brian Bielenberg, "Charter Schools for American Indians"

The web address for the book is:

<http://jan.ucc.nau.edu/~jar/LIB/LIBconts.html>

Four other full-text books on the topic of promoting, preserving, and teaching Indian languages can be accessed through the Teaching Indigenous Languages home page at:

<http://jan.ucc.nau.edu/~jar/TIL.html>

A paperback copy will be available about October 13. Send an e-mail to <Jon.Reyhner@nau.edu> for more information.

123.3 POSITIONS OPEN

Director, U of Texas Center for Indigenous Languages of Latin America

- From Tony Woodbury (acw@mail.utexas.edu) 26 Sep 2000:

The Departments of Linguistics and Anthropology at the University of Texas at Austin invite applications for a tenured position at the rank of Professor, contingent on funding, for a senior specialist in indigenous languages of Latin America, to begin September 1, 2001. Duties include:

- (a) serving as founding director of a new University of Texas Center for Indigenous Languages of Latin America, to be housed at UT's Institute of Latin American Studies;
- (b) fund raising, curriculum development, and supervision of international exchange programs, in connection with the Center;
- (c) teaching undergraduate and graduate courses;
- (d) directing thesis and dissertation research;
- (e) conducting original research and publication.

Requirements include:

- (a) the Ph.D.;
- (b) an outstanding record of commitment and achievement in assisting local language preservation efforts and in training native speakers of Latin American indigenous languages in linguistics;
- (c) proven abilities as a fund raiser; and
- (d) a record of excellence as a teacher and researcher.

Interested persons should send a letter of application, curriculum vitae, a list of courses they are prepared to teach, and the names of three references to: Tony Woodbury, Department of Linguistics, University of Texas at Austin, Austin, TX 78712-1196. The deadline for receipt of application materials is November 15, 2000. The University of Texas at Austin is an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer.

123.4 WEBSITES OF INTEREST

Brazilian language publications

Editora da Unicamp (the University of Campinas Press) now has a site on the web at:

<http://www.editora.unicamp.br/quemsomo.htm>

Several publications on Brazilian native languages can be ordered through the site, including:

Lucy Seki. Gramatica do Kamaiura: Lingua Tupi-Guarani do Alto Xingu. 2000. 504 pp. R\$39,80 [US\$22.67]

Regina Polo Muller. Os Assurini do Xingu: Historia e arte. (Os temas principais sao o xamanismo e a cosmologia, tratados a partir da descricao dos rituais e da arte grafica aplicada na decoracao do corpo e de objetos da cultura material). 1993. R\$9,10 [US\$5.19]

Cheryl Joyce S. Jensen. O Desenvolvimento historico da lingua Wayampi. (Primeiro estudo sistematico de uma lingua indigena brasileira. Feito numa perspectiva historico-comparativa, tem um papel importante no desenvolvimento dos estudos sobre a familia linguistica Tupi-Guarani.) 1990. R\$8,00 [US\$4.56]

Daniel Leonard Everett. A Lingua Piraha e a teoria da sintaxe: Descricao, perspectivas e teoria. (Descreve a gramatica da lingua Piraha, aplicando a teoria chomskyana. O livro traz um apendice com mais de 250 palavras traduzidas do Piraha.) 1992. 400 pp. R\$12,00 [US\$6.84]

For further information, e-mail: editora@unicamp.br

123.5 E-MAIL ADDRESS UPDATES

Andrews, Kenneth kennethandr@hotmail.com
Baldwin, Daryl W. baldwin@laf.cioe.com
Cook, Suzanne..... secook@islandnet.com
Johnson, Heidi hjohnson@gw.bsu.edu
Kaschube, Dorothea V. dkaschube@aol.com
Lehmann, Christian christian.lehmann@uni-erfurt.de
Szymonik, Henry E. heszy@home.com
Vaubel, Charles L. klri-chaz@msn.com; clvaubel@students.wisc.edu